

CCS Z 04

**HJ**

**INDUSTRY STANDARD OF THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**HJ 709-2014**

---

**Technical guidelines for environmental protection in dyeing and  
finishing of textile industry for check and accept of completed  
project**

建设项目竣工环境保护验收技术规范 纺织染整

**(English Translation)**

**Issued on: October 30, 2014**

**Implemented on: January 1, 2015**

---

**Issued by: Ministry of Ecology and Environment**

## Table of Contents

Preface .II

1. Scope

2 Normative references

3 Terms and Definitions .1

4 .2 General

5 Acceptance of the preparatory phase of the technical requirements of .4

### Foreword

To implement the "People's Republic of China Environmental Protection Law", "People's Republic of China Environmental Impact Assessment Law" and "building items Head of Environmental Protection Management Regulations ", the implementation of" acceptance of completed construction projects management approach "to protect the environment, standardized textiles Dyeing acceptance of completed construction projects, the development of this standard.

This standard specifies the textile dyeing and finishing technology and acceptance of completed construction projects in the work program, the general requirements, acceptance TECHNOLOGY Surgery program and acceptance technical report preparation requirements.

This standard is the first release.

Appendix A of this standard is a normative appendix, Appendix B, Appendix C is informative appendix.

This standard is developed by the Ministry of Environmental Protection Science, Technology organization.

This standard was drafted. Nanjing Environmental Monitoring Center.

This standard is approved by the Ministry of Environmental Protection October 30, 2014.

This standard since January 1, 2015 implementation.

The standard explanation by the Ministry of Environmental Protection.

Construction Project Environmental Protection Acceptance of Textile Dyeing and Finishing

## 1 Scope

This standard specifies the textile dyeing and finishing technology and acceptance of completed construction projects in the work program, the general requirements, acceptance TECHNOLOGY Surgery program and acceptance technical report preparation requirements.

This standard applies to new textile dyeing and finishing company (excluding scouring, Ma unglued, cocoon cooking and chemical fiber raw materials production process) Construction, acceptance of completed reconstruction or expansion projects.

## 2 Normative references

This standard refers to the contents of the following documents or the terms hereof. For undated references, the effective version suitable for this standard.

GB 4287 textile industrial water pollutant discharge standards GB 5468 boiler soot test methods GB/T 16157 Stationary source emission-Determination of particulates and gaseous pollutants sampling methods HJ 471 Textile Industry Wastewater Treatment Project Technical Specifications Conservation and management of technical regulations HJ 493 water sampling sample HJ 494 Water Sampling technical guidance HJ 495 water sampling program design and technical guidance HJ/T 55 fugitive emission monitoring of air pollutants Technical guidelines HJ/T 91 surface water and wastewater monitoring technical specifications HJ/T 92 water pollutant total emissions monitoring technical specifications HJ/T 298 Identification of Hazardous Waste Technical Specifications HJ/T 373 from stationary sources to monitor quality assurance and quality control techniques (Trial) HJ/T 397 stationary source emission monitoring and technical specifications Comprehensive energy consumption calculation method FZ/T 01002 and dyeing enterprises and the basic norms "On the construction project environmental protection facilities in the acceptance monitoring management issues related to notice" (former SEPA Environment and Development Board [2000] No. 38) "Acceptance of completed construction projects management approach" (the former State Environmental Protection Administration Order No. 13) "Pollution automatic monitoring and management approach" (the former State Environmental Protection Administration Order No. 28)

## 3 Terms and Definitions

The following terms and definitions apply to this standard.

### 3.1 Textile dyeing and finishing dyeing and finishing of textile

Refers to the dyeing of textile materials (fiber, yarn, thread and fabric) carried out, printing, finishing the main treatment process, Including pre-treatment (excluding scouring, Ma

unglued, cocoon cooking and chemical fiber textile raw materials, production processes), dyeing, printing and integration Management. Commonly known textile dyeing and finishing and dyeing.

### **3.2 Reference displacement per unit of product base water discharge volume per unite product**

Refers to wastewater emissions for approved water pollutant discharge concentration specified limits production unit printing products. (press FZ/T 01002 and other standards for conversion. )

### **3.3 Production conditions production conditions**

It means a device or a state run facility production, including the production of normal conditions and abnormal conditions of production.

Normal conditions of production refers to the production plant or facility in accordance with the design parameters (production to meet the design production capacity of 75% or more) Stable operation state.

Abnormal conditions of production refers to the production test equipment or facilities, downtime, repair or process parameters during the production of unstable state.

## **4.1 Acceptance of the conditions required**

### **4.1.1**

phased construction, textile dyeing and finishing production stage project, staging monitored for acceptance and investigation. For staging Acceptance of construction projects, environmental protection facilities operation should meet the requirements of the stage.

### **4.1.2**

Acceptance of the monitoring data in stable condition, the production load of more than 75% of the design load (including 75%), environmental protection Case care facilities functioning effectively under. If the load is less than 75% of production, which belongs to the acceptance stage monitor and investigate.

## **4.2 Acceptance period and scope**

### **4.2.1**

According to textile dyeing and finishing construction characteristics of the project, the acceptance period for monitoring and investigations, mainly in pre-production on schedule.

#### **4.2.2**

Acceptance of construction work on the scope of the principle of consistent content and Environmental Impact Assessment; occurs when the actual contents of the project change More should be based on the actual construction of the project, combined with site survey control situation be explained.

### **4.3 Acceptance Evaluation Criteria**

Project evaluation criteria using the environmental impact assessment documents and approval documents identified as the principle 4.3.1 Acceptance Review Price standard. During the inspection, it has been revised or newly issued standards for environmental protection, environmental acceptance as the reference standard, environmentally friendly Acceptance standards based upon the original execution.

#### **4.3.2**

Environmental Impact Assessment document and the document does not require approval, and may refer to existing national, local and industry standards or the relevant foreign standards.

#### **4.3.3**

environmental protection standards at this stage yet, but the corresponding factor to evaluate the EIA report, and should be based on the EIA reported Acceptance evaluation report, the EIA report if there is no evaluation can be analyzed in accordance with the actual situation.

### **4.4 Acceptance of the principles and methods of work**

#### **4.4.1**

monitoring, investigation and technical methods used should be in line with national regulatory requirements.

#### **4.4.2**

According to the characteristics of each textile dyeing and finishing construction projects closely linked to EIA conclusions and recommendations approved requirements.

#### **4.4.3**

Using information research, field surveys, on-site monitoring and survey methods to carry out technical work acceptance.

### **4.5 Acceptance technical procedures and content**

Textile dyeing and finishing technology and acceptance of completed construction projects, including preparation, of technical inspection program, the implementation of inspection